

Zeitschrift: Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène

Herausgeber: Bundesamt für Gesundheit

Band: 18 (1927)

Heft: 2

Rubrik: Aus der Strafpraxis der Lebensmittelkontrolle mit Ausnahme der Kontrolle von Fleisch und Fleischwaren = Statistique des jugements prononcés en matière de contraventions à la législation sur le commerce des denrées alimentaires, à l'exception des viandes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

2^o Que dans tous les pays on rassemble, pour la prochaine conférence, les données nécessaires pour une revision complète de la Convention de 1912, concernant l'expression des résultats de l'analyse des matières alimentaires.

Aus der Strafpraxis der Lebensmittelkontrolle mit Ausnahme der Kontrolle von Fleisch und Fleischwaren.¹⁾

(Nach den dem eidg. Gesundheitsamt vom 1. Januar bis 31. Dezember 1926
zugegangenen Mitteilungen.)²⁾

Statistique des jugements prononcés en matière de contraventions à la législation sur le commerce des denrées alimentaires, à l'exception des viandes.¹⁾

Période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1926 (d'après les données fournies
par les cantons au Service fédéral de l'hygiène publique).²⁾

Milchfälschung (Wasserzusatz, Entrahmung usw.) Falsification du lait (mouillage, écrémage, etc.)

Zürich: 40 Fälle, Bussen von Fr. 5—400, zusammen Fr. 4225, in 19 Fällen verbunden mit Gefängnis von 1—10 Tagen, zusammen 68 Tage.

Bern: 46 Fälle, Bussen von Fr. 5—500, zusammen Fr. 4550, in 8 Fällen verbunden mit Gefängnis von 1—15 Tagen, zusammen 49 Tage.

Luzern: 7 Fälle, Bussen von Fr. 50—300, zusammen Fr. 1050.

Nidwalden: 2 Fälle, Bussen von Fr. 100—400, zusammen Fr. 500.

Glarus: 1 Fall, Busse Fr. 500.

Zug: 12 Fälle, Bussen von Fr. 20—600, zusammen Fr. 2270, in 3 Fällen verbunden mit Gefängnis von 2—14 Tagen, zusammen 18 Tage.

Fribourg: 23 cas, amendes de 5—800 francs, total 3105 francs.

Solothurn: 13 Fälle, Bussen von Fr. 30—500, zusammen Fr. 1660, in 1 Fall verbunden mit 5 Tagen Gefängnis.

Baselstadt: 17 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 380.

Baselland: 12 Fälle, Bussen von Fr. 40—1600, zusammen Fr. 3490.

Schaffhausen: 11 Fälle, Bussen von Fr. 10—150, zusammen Fr. 460.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 50.

St. Gallen: 31 Fälle, Bussen von Fr. 30—750, zusammen Fr. 3130, in 2 Fällen verbunden mit Gefängnis von 8—10 Tagen, zusammen 18 Tage.

Graubünden: 6 Fälle, Bussen von Fr. 30—500, zusammen Fr. 1930, in einem Falle verbunden mit 14 Tagen Gefängnis.

¹⁾ Die Fleischschau ist dem eidgen. Veterinäramt unterstellt. — L'inspection des viandes est du ressort de l'Office vétérinaire fédéral.

²⁾ Siehe die Veröffentlichungen in den früheren Bänden. — Voir les publications dans les volumes précédents.

Aargau: 41 Fälle, Bussen von Fr. 8—250, zusammen Fr. 3728, in 18 Fällen verbunden mit Gefängnis von 1—120 Tagen, zusammen 221 Tage.

Thurgau: 21 Fälle, Bussen von Fr. 20—1000, zusammen Fr. 5270, in einem Falle verbunden mit 21 Tagen Gefängnis.

Tessin: 17 cas, amendes de 10—300 francs, total 1530 francs.

Vaud: 41 cas, amendes de 10—700 francs, total 4876 francs, combiné dans 5 cas avec 6—180 jours de prison, total 231 jours.

Valais: 8 cas, amendes de 15—150 francs, total 500 francs.

Neuchâtel: 14 cas, amendes de 50—500 francs, total 2085 francs.

Genève: 19 cas, amendes de 1—50 francs, total 366 francs.

Milch verunreinigt, fehlerhaft usw.

Milchprodukte (ausgen. Butter und Käse) **vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.**

Lait malpropre, malade etc. Produits de lait (non compris le beurre et le fromage) **fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.**

Zürich: 89 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 984.

Bern: 153 Fälle, Bussen von Fr. 2—1000, zusammen Fr. 2719, in 4 Fällen verbunden mit Gefängnis von 3—7 Tagen, zusammen 18 Tage.

Luzern: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Uri: 1 Fall, Busse Fr. 5.

Schwyz: 18 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 200.

Fribourg: 56 cas, amendes de 2—20 francs, total 307 francs.

Solothurn: 5 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 90.

Baselstadt: 7 Fälle, Bussen von Fr. 20, zusammen Fr. 140.

Baselland: 22 Fälle, Bussen Fr. 20—50, zusammen Fr. 740.

Schaffhausen: 24 Fälle, Bussen von Fr. 2—20, zusammen Fr. 190.

Appenzell A.-Rh.: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 15.

St. Gallen: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—40, zusammen Fr. 60.

Graubünden: 13 Fälle, Bussen von Fr. 5—100, zusammen Fr. 295.

Aargau: 58 Fälle, Bussen von Fr. 2—10, zusammen Fr. 287.

Thurgau: 51 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 620.

Tessin: 2 cas, amendes de 10 francs, total 20 francs.

Vaud: 89 cas, amendes de 3—100 francs, total 1177 francs.

Valais: 8 cas, amendes de 3—15 francs, total 61 francs.

Neuchâtel: 12 cas, amendes de 20—50 francs, total 290 francs.

Genève: 15 cas, amendes de 3—10 francs, total 92 francs.

Käse und ähnliche Produkte. — Fromage et produits similaires.

Zürich: 28 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 290.

Bern: 2 Fälle, Bussen von je Fr. 20, zusammen Fr. 40.

Fribourg: 1 cas, amende de 10 francs.

Solothurn: 5 Fälle, Bussen Fr. 5, zusammen Fr. 25.

Baselstadt: 3 Fälle, Bussen von Fr. 20—30, zusammen Fr. 70.

Graubünden: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 120.

Aargau: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 30.

Tessin: 1 cas, amende de 20 francs.

Vaud: 5 cas, amendes de 10—20 francs, total 70 francs.

Genève: 11 cas, amendes de 5—15 francs, total 93 francs.

Speisefette (einschliesslich Butter) und Speiseöle verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Graisses (y compris le beurre) et huiles comestibles falsifiées, fabriquées ou désignées d'une façon contraire aux règlements, gâtées, etc.

Zürich: 59 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 769.

Bern: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—25, zusammen Fr. 100.

Schwyz: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Fribourg: 15 cas, amendes de 5—100 francs, total 420 francs.

Solothurn: 7 Fälle, Bussen von Fr. 10—70, zusammen Fr. 230.

Baselstadt: 11 Fälle, Bussen von Fr. 10—40, zusammen Fr. 170.

Schaffhausen: 8 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 95.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 20.

St. Gallen: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Graubünden: 4 Fälle, Bussen von Fr. 50—100, zusammen Fr. 250.

Aargau: 5 Fälle, Bussen von Fr. 3—10, zusammen Fr. 58.

Thurgau: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Tessin: 8 cas, amendes de 10—50 francs, total 170 francs.

Vaud: 13 cas, amendes de 5—50 francs, total 290 francs.

Valais: 6 cas, amendes de 5—8 francs, total 37 francs.

Neuchâtel: 5 cas, amendes de 1—100 francs, total 311 francs.

Genève: 47 cas, amendes de 1—200 francs, total 784 francs.

Körner- und Hülsenfrüchte und Mahlprodukte verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Céréales, légumineuses et produits de la minoterie falsifiés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 3 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 30.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 500.

Vaud: 2 cas, amendes de 50 francs, total 100 francs.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 80 francs.

Genève: 1 cas, amende de 10 francs.

Brot und anderes Gebäck und Presshefe verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Pain, articles de pâtisserie et levure pressée falsifiés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 79 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 1580.

Bern: 11 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 200.

Luzern: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Uri: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 15.

Nidwalden: 6 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 70.

Zug: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Fribourg: 3 cas, amendes de 5—20 francs, total 35 francs.

Solothurn: 15 Fälle, Bussen von Fr. 10—80, zusammen Fr. 570.

Baselstadt: 6 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 180.

Baselland: 4 Fälle, Bussen von Fr. 50—60, zusammen Fr. 220.

Schaffhausen: 7 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 95.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 15.

St. Gallen: 8 Fälle, Bussen von Fr. 15—40, zusammen Fr. 210.

Graubünden: 9 Fälle, Bussen von Fr. 30—100, zusammen Fr. 530.

Aargau: 31 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 348.

Thurgau: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Tessin: 6 cas, amendes de 10—100 francs, total 260 francs.

Vaud: 7 cas, amendes 10—80 francs, total 280 francs.

Valais: 17 cas, amendes de 10—75 francs, total 418 francs.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 50 francs.

Genève: 37 cas, amendes de 3—40 francs, total 626 francs.

Teigwaren und Suppenartikel vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Pâtes alimentaires et préparations pour soupes fabriquées ou désignées d'une façon contraire aux règlements, gâtées, etc.

Zürich: 1 Fall, Busse Fr. 5.

Fribourg: 5 cas, amendes de 5—10 francs, total 40 francs.

Baselstadt: 8 Fälle, Busse von Fr. 10—20, zusammen Fr. 150.

Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Tessin: 3 cas, amendes de 10—50 francs, total 90 francs.

Valais: 1 cas, amende de 100 francs.

Genève: 5 cas, amendes de 5—20 francs, total 65 francs.

Eier, Eierkonserven und Ersatzmittel für Eier vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Œufs, conserves d'œuf et succédanés des œufs fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 4 Fälle, Bussen von Fr. 20—30, zusammen Fr. 100.

Schwyz: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Fribourg: 1 cas, amende de 5 francs.

Baselstadt: 3 Fälle, Bussen je Fr. 20, zusammen Fr. 60.

Schaffhausen: 4 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 140.

Vaud: 11 cas, amendes de 5—60 francs, total 285 francs.

Genève: 7 cas, amendes de 5—20 francs, total 80 francs.

Obst, Gemüse, Schwämme, Obst- und Gemüsekonserven vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Fruits, légumes, champignons comestibles, conserves de fruits et de légumes fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 22 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 140.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Baselstadt: 2 Fälle, Bussen je Fr. 20, zusammen Fr. 40.

Baselland: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 25.

Vaud: 12 cas, amendes de 10—50 francs, total 360 francs.

Genève: 2 cas, amendes de 5 francs, total 10 francs.

Honig verfälscht, Honig, Kunsthonig und Honigpulver vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Miel falsifié, miel, miel artificiel et poudres pour miel fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Bern: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—200, zusammen Fr. 220, in einem Falle verbunden mit 180 Tagen Gefängnis.

Baselstadt: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 70.

Graubünden: 4 Fälle, Bussen je Fr. 30, zusammen Fr. 120.

Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 5.

Tessin: 1 cas, amende de 20 francs.

Vaud: 1 cas, amende de 10 francs.

Zucker, künstliche Süsstoffe, Konditoreiwaren, Konfitüren, Fruchtsäfte und Sirupe vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Sucre, matières édulcorantes artificielles, articles de confiserie, confitures, jus de fruits et sirops fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 165.

Fribourg: 10 cas, amendes de 5—30 francs, total 90 francs.

Baselstadt: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Appenzell A.-Rh.: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—40, zusammen Fr. 50.

Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Tessin: 4 cas, amendes de 20—50 francs, total 150 francs.

Vaud: 1 cas, amende de 10 francs.

Valais: 2 cas, amendes de 5—25 francs, total 30 francs.

Genève: 19 cas, amendes de 3—50 francs, total 146 francs.

Mineralwasser, künstliche kohlensaure Wasser, künstliche alkoholfreie Getränke und Limonaden vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Eaux minérales, eaux gazeuses artificielles, boissons sans alcool artificielles non gazeuses et limonades fabriquées ou désignées d'une façon contraire aux règlements, gâtées, etc.

Zürich: 9 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 50.

Bern: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 25.

Zug: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Fribourg: 1 cas, amende de 5 francs.

Baselland: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Schaffhausen: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Aargau: 4 Fälle, Bussen von Fr. 2—5, zusammen Fr. 17.

Vaud: 1 cas, amende de 5 francs.

Valais: 6 cas, amendes de 6—30 francs, total 88 francs.

Neuchâtel: 7 cas, amendes de 30—100 francs, total 250 francs.

**Kaffee verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet,
verdorben usw.**

Café falsifié, préparé ou désigné d'une façon contraire aux règlements, gâté, etc.

Zürich: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Baselstadt: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Thurgau: 1 Fall, Busse Fr. 10.

**Kaffee-Ersatzmittel vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet,
verdorben, usw.**

Succédanés du café fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Aargau: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—60, zusammen Fr. 65.

Valais: 1 cas, amende de 150 francs.

Genève: 3 cas, amendes de 1—5 francs, total 8 francs.

**Tee, Kakao, Schokolade und Gewürze verfälscht, vorschriftswidrig
beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.**

Thé, cacao, chocolat et épices falsifiés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux
règlements, gâtés, etc.

Zürich: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 80.

Bern: 9 Fälle, Bussen von Fr. 2—10, zusammen Fr. 82.

Uri: 1 Fall, Busse Fr. 3.

Schwyz: 1 Fall, Busse Fr. 5.

Zug: 2 Fälle, Bussen von Fr. 30—150, zusammen Fr. 180.

Fribourg: 9 cas, amendes de 5—10 francs, total 55 francs.

Baselstadt: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 50.

St. Gallen: 1 Fall, Busse Fr. 500.

Graubünden: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 70.

Aargau: 5 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 30.

Vaud: 2 cas, amendes de 5—10 francs, total 15 francs.

Valais: 1 cas, amende de 8 francs.

Neuchâtel: 4 cas, amendes de 2—50 francs, total 72 francs.

Genève: 6 cas, amendes de 1—10 francs, total 34 francs.

Wein verfälscht (gewässert, zu stark gallisiert, Tresterwein usw.).**Vins falsifiés (mouillage, gallisage exagéré, piquette, etc.).***Zürich*: 6 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 185.*Zug*: 1 Fall, Busse Fr. 50.*St. Gallen*: 1 Fall, Busse Fr. 10.*Aargau*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—30, zusammen Fr. 50.*Thurgau*: 4 Fälle, Bussen von Fr. 20—200, zusammen Fr. 620.*Valais*: 2 cas, amendes de 10—12 francs, total 22 francs.*Neuchâtel*: 1 cas, amende de 200 francs.*Genève*: 4 cas, amendes de 15—40 francs, total 95 francs.**Wein zu stark eingebrannt, überplatriert, ungenügend bezeichnet, verdorben usw.****Vins trop fortement soufrés ou plâtrés, portant des dénominations non conformes aux règlements, gâtés, etc.***Zürich*: 142 Fälle, Bussen von Fr. 5—200, zusammen Fr. 3280.*Bern*: 12 Fälle, Bussen von Fr. 5—100, zusammen Fr. 345.*Luzern*: 1 Fall, Busse Fr. 30.*Uri*: 2 Fälle, Bussen je Fr. 5, zusammen Fr. 10.*Schwyz*: 1 Fall, Busse Fr. 50.*Glarus*: 6 Fälle, Bussen je Fr. 10, zusammen Fr. 60.*Zug*: 4 Fälle, Bussen von Fr. 2—50, zusammen Fr. 130.*Fribourg*: 8 cas, amendes de 5—300 francs, total 830 francs.*Solothurn*: 3 Fälle, Bussen von Fr. 30—50, zusammen Fr. 130.*Baselstadt*: 13 Fälle, Bussen von Fr. 20—40, zusammen Fr. 310.*Baselland*: 3 Fälle, Bussen von 20—100, zusammen Fr. 150.*Schaffhausen*: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 110.*Appenzell A.-Rh.*: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 80.*Graubünden*: 21 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 380.*Aargau*: 38 Fälle, Bussen von Fr. 5—100, zusammen Fr. 359.*Thurgau*: 7 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 145.*Vaud*: 12 cas, amendes de 3—20 francs, total 139 francs.*Valais*: 34 cas, amendes de 5—500 francs, total 1760 francs.*Neuchâtel*: 2 cas, amendes de 50—1000 francs, total 1050 francs.*Genève*: 11 cas, amendes de 2—30 francs, total 107 francs.**Obstwein verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.****Cidre falsifié, préparé ou désigné d'une façon contraire aux règlements, gâté, etc.***Zürich*: 12 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 185.*Uri*: 1 Fall, Busse Fr. 5.*Baselstadt*: 1 Fall, Busse Fr. 10.*Baselland*: 1 Fall, Busse Fr. 30.*Aargau*: 13 Fälle, Bussen von Fr. 3—16, zusammen Fr. 81.*Thurgau*: 2 Fälle, Bussen je Fr. 10, zusammen Fr. 20.

Bier vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Bière fabriquée ou désignée d'une façon contraire aux règlements, gâtée, etc.

Zürich: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Valais: 10 cas, amendes de 5—50 francs, total 185 francs.

Bierausschank unsauber, ungenügend sichtbar usw.

Contraventions aux prescriptions sur le débit de la bière (malpropreté, etc.).

Zürich: 91 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 1050.

Bern: 6 Fälle, Bussen von Fr. 20—40, zusammen Fr. 160.

Luzern: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Uri: 1 Fall, Busse Fr. 5.

Nidwalden: 3 Fälle, Bussen von je Fr. 10, zusammen Fr. 30.

Zug: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 55.

Fribourg: 2 cas, amendes de 5—10 francs, total 15 francs.

Solothurn: 7 Fälle, Bussen von Fr. 10—100, zusammen Fr. 490.

Baselstadt: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 65.

Baselland: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Schaffhausen: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 80.

St. Gallen: 4 Fälle, Bussen von Fr. 20—30, zusammen Fr. 100.

Graubünden: 2 Fälle, Bussen von Fr. 40—50, zusammen Fr. 90.

Aargau: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 50.

Thurgau: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Tessin: 5 cas, amendes de 10—20 francs, total 60 francs.

Vaud: 2 cas, amendes de 20—30 francs, total 50 francs.

Valais: 7 cas, amendes de 8—40 francs, total 103 francs.

Genève: 15 cas, amendes de 5—50 francs, total 440 francs.

Spirituosen verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Spiritueux falsifiés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 42 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 690.

Bern: 4 Fälle, Bussen von Fr. 25—300, zusammen Fr. 475.

Luzern: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Uri: 1 Fall, Busse Fr. 5.

Schwyz: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 50.

Nidwalden: 2 Fälle, Bussen je Fr. 10, zusammen Fr. 20.

Zug: 3 Fälle, Bussen je Fr. 30, zusammen Fr. 90.

Fribourg: 29 cas, amendes de 5—15 francs, total 250 francs.

Solothurn: 8 Fälle, Bussen von Fr. 20—200, zusammen Fr. 470.

Baselstadt: 14 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 250.

Baselland: 3 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 120.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Graubünden: 10 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 140.
Aargau: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—25, zusammen Fr. 40.
Tessin: 2 cas, amendes de 50 francs, total 100 francs.
Vaud: 2 cas, amendes de 10—20 francs, total 30 francs.
Valais: 25 cas, amendes de 5—50 francs, total 317 francs.
Neuchâtel: 4 cas, amendes de 25—75 francs, total 200 francs.
Genève: 66 cas, amendes de 3—45 francs, total 748 francs.

Essig und Essigessenz vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben usw.

Vinaigre et essence de vinaigre fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 19 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 165.
Bern: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 45.
Nidwalden: 1 Fall, Busse Fr. 10.
Fribourg: 1 cas, amende de 10 francs.
Graubünden: 1 Fall, Busse Fr. 20.
Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 5.
Thurgau: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 45.
Valais: 2 cas, amendes de 4—15 francs, total 19 francs.
Neuchâtel: 1 cas, amende de 75 francs.
Genève: 6 cas, amendes de 3—10 francs, total 33 francs.

Gebrauchsgegenstände vorschriftswidrig beschaffen.

Objets usuels fabriqués d'une façon contraire aux règlements.

Zürich: 42 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 480.
Bern: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 70.
Luzern: 2 Fälle, Bussen je Fr. 20, zusammen Fr. 40.
Fribourg: 2 cas, amendes de 5—20 francs, total 25 francs.
Solothurn: 1 Fall, Busse Fr. 50.
Baselstadt: 9 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 190.
Schoffhausen: 1 Fall, Busse Fr. 10.
Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 10.
Graubünden: 1 Fall, Busse Fr. 50.
Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 10.
Vaud: 8 cas, amendes de 5—20 francs, total 85 francs.
Neuchâtel: 2 cas, amendes de 150—200 francs, total 350 francs.
Genève: 7 cas, amendes de 5—35 francs, total 98 francs.

Ordnung ungenügend (bei Herstellung, Transport, Aufbewahrung und Verkauf von Lebensmitteln).

Négligence dans la préparation, le transport, la détention et la vente des denrées alimentaires.

Zürich: 192 Fälle, Bussen von Fr. 3—50, zusammen Fr. 1603.
Bern: 16 Fälle, Bussen von Fr. 5—70, zusammen Fr. 338.

Uri: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 35.
Schwyz: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—40, zusammen Fr. 60.
Nidwalden: 1 Fall, Busse Fr. 10.
Fribourg: 10 cas, amendes de 3—80 francs, total 148 francs.
Solothurn: 5 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 110.
Baselstadt: 10 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 165.
Baselland: 7 Fälle, Bussen von Fr. 5—60, zusammen Fr. 350.
Schaffhausen: 14 Fälle, Bussen von Fr. 10—40, zusammen Fr. 220.
Appenzell A.-Rh.: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—100, zusammen Fr. 120.
Graubünden: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 90.
Aargau: 8 Fälle, Bussen von Fr. 2—50, zusammen Fr. 107.
Thurgau: 8 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 70.
Tessin: 19 cas, amendes de 10—50 francs, total 350 francs.
Vaud: 43 cas, amendes de 3—200 francs, total 941 francs.
Valais: 26 cas, amendes de 5—40 francs, total 369 francs.
Neuchâtel: 1 cas, amende de 20 francs.
Genève: 42 cas, amendes de 1—20 francs, total 238 francs.

Erschwerung der Kontrolle (Vorenthaltung von Waren, Widersetzlichkeit usw.).

Agissements tendant à entrâver le contrôle (dissimulation de marchandises, résistance
aux injonctions des agents de contrôle, etc.).

Zürich: 3 Fälle, Bussen von Fr. 50—80, zusammen Fr. 180.
Bern: 1 Fall, 2 Tage Gefängnis.
Solothurn: 1 Fall, Busse Fr. 20.
Schaffhausen: 1 Fall, Busse Fr. 50.
Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 300.
Vaud: 5 cas, amendes de 5—100 francs, total 355 francs.

Zuwiderhandlungen gegen das Absinthverbot.

Fabrication, vente et détention d'absinthe et d'imitations de l'absinthe.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 100, verbunden mit 30 Tagen Gefängnis.
Zug: 1 Fall, 60 Tage Gefängnis.
Fribourg: 5 cas, amendes de 30—300 francs, total 460 francs.
Solothurn: 1 Fall, Busse Fr. 100.
Baselstadt: 2 Fälle, im einen Fr. 50 Busse, im andern 21 Tage Gefängnis.
Vaud: 6 cas, amendes de 20—200 francs, total 250 francs, combiné
 dans 3 cas avec 10—20 jours de prison, total 45 jours.
Valais: 3 cas, amendes de 10—50 francs, total 90 francs.
Neuchâtel: 20 cas, amendes de 5—300 francs, total 2315 francs.
Genève: 17 cas, amendes de 10—100 francs, total 815 francs.

Zusammenstellung der im Jahr 1926 eingelangten Urteile,
nach den Hauptobjekten geordnet.

*Relevé systématique des jugements communiqués
pendant l'année 1926.*

Kantone <i>Cantons</i>	Die Urteile betreffen — <i>Objet du jugement</i>									Zu- sammen <i>Total</i>
	Milch <i>Lait</i>	Speisefette und -öle <i>Graisses et huiles</i>	Brot <i>Pain</i>	Wein <i>Vin</i>	Andere Lebensmittel u. Gebrauchsgegenstände <i>Autres articles</i>	Mängel beim Bier- ausschank <i>Débit de la bière</i>	Un- genügende Ordnung <i>Négligence</i>	Erschwerung der Kontrolle <i>Entraves apportées au contrôle</i>	Absinth- verbot <i>Ab- sinthe</i>	
	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>
Zürich . . .	129	59	79	148	194	91	192	3	—	895
Bern . . .	199	6	11	12	28	6	16	1	1	280
Luzern . . .	8	—	1	1	3	1	—	—	—	14
Uri . . .	1	—	2	2	3	1	2	—	—	11
Schwyz . . .	18	1	—	1	6	—	3	—	—	29
Obwalden . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nidwalden . .	2	—	6	—	3	3	1	—	—	15
Glarus . . .	1	—	—	6	—	—	—	—	—	7
Zug . . .	12	—	1	5	6	4	—	—	1	29
Fribourg . .	79	15	3	8	59	2	10	—	5	181
Solothurn . .	18	7	15	3	14	7	5	1	1	71
Baselstadt . .	24	11	6	13	47	4	10	—	2	117
Baselland . .	34	—	4	3	7	1	7	—	—	56
Schaffhausen .	35	8	7	4	6	4	14	1	—	79
Appenzell A.-Rh.	3	1	1	4	6	—	2	—	—	17
Appenzell L.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Gallen . .	34	1	8	1	1	4	—	—	—	49
Graubünden .	19	4	9	21	22	2	4	—	—	81
Aargau . . .	99	5	31	40	38	4	8	1	—	226
Thurgau . . .	72	1	1	11	9	1	8	—	—	103
Tessin . . .	19	8	6	—	11	5	19	—	—	68
Vaud . . .	130	13	7	12	45	2	43	5	6	263
Valais . . .	16	6	17	36	48	7	26	—	3	159
Neuchâtel . .	26	5	1	3	19	—	1	—	20	75
Genève . . .	34	47	37	15	133	15	42	—	17	340
Schweiz - Suisse	1012	198	253	349	708	164	413	12	56	3165

Strafmass der im Jahr 1926 eingegangenen Urteile.

*Relevé systématique des pénalités
des jugements communiqués pendant l'année 1926.*

Kantone <i>Cantons</i>	Bussen — <i>Amendes</i>			Gefängnis — <i>Prison</i>		
	Fälle <i>Cas</i>	Zumessung <i>Montant</i>	Zusammen <i>Total</i>	Fälle <i>Cas</i>	Zumessung <i>Durée</i>	Zusammen <i>Total</i>
		Fr.	Fr.		Tage — <i>Jours</i>	Tage- <i>Jours</i>
Zürich	895	5—500	16 266	19	1—10	68
Bern	280	2—1000	9 989	15	1—120	279
Luzern	14	20—300	1 220	—	—	—
Uri	11	3—30	83	—	—	—
Schwyz	29	5—50	415	—	—	—
Obwalden	—	—	—	—	—	—
Nidwalden	15	10—400	640	—	—	—
Glarus	7	10—500	560	—	—	—
Zug	29	2—600	2 815	4	2—60	78
Fribourg	181	2—800	5 810	—	—	—
Solothurn	71	5—500	3 945	1	5	5
Baselstadt	117	5—50	2 330	1	21	21
Baselland	56	5—1600	5 205	—	—	—
Schaffhausen	79	2—150	1 470	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	17	5—500	510	—	—	—
Appenzell I.-R.	—	—	—	—	—	—
St. Gallen	49	10—750	4 030	2	8—10	18
Graubünden	81	5—500	4 085	1	14	14
Aargau	226	2—300	5 610	18	1—120	221
Thurgau	103	5—1000	6 860	1	21	21
Tessin	68	10—300	2 770	—	—	—
Vaud	263	3—700	9 323	8	6—180	276
Valais	159	3—500	4 257	—	—	—
Neuchâtel	75	1—1000	7 348	—	—	—
Genève	340	1—200	4 888	—	—	—
Schweiz - <i>Suisse</i>	3165	1—1600	100 429	70	1—180	1001